

Министерство здравоохранения Хабаровского края
Краевое государственное бюджетное образовательное учреждение дополнительного
профессионального образования
«ИНСТИТУТ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ»
(КГБОУ ДПО ИПКСЗ)



УТВЕРЖДАЮ
И.О. ректора

С.М. Колесникова

"21" сентября

2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Иностранный язык»
(наименование программы)

Направление подготовки – 31.06.01 «Клиническая медицина»

Специальность – 3.1.18. «Внутренние болезни»

Трудоемкость – 144 акад. час. (4,0 ЗЕ)

Форма обучения – очная

Управление по научной и клинической работе

Кафедра организации здравоохранения и медицинского права

г. Хабаровск
2022

Составители:

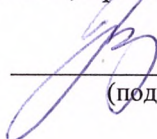
Доцент кафедры организации здравоохранения и медицинского права Н.И. Соломенко

ОБСУЖДЕНО

на заседании кафедры организации здравоохранения и медицинского права

« 08 » сентября 2022 г., протокол № 6

Зав. кафедрой


(подпись)

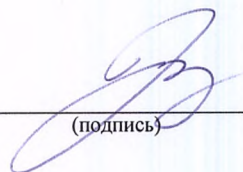
д.м.н., профессор В.Н. Кораблев

Рекомендовано к утверждению рецензентами:

1. Киселев С.Н. – д.м.н., профессор заведующий кафедрой общественного здоровья и здравоохранения ФГБОУ ВО «Дальневосточный государственный медицинский университет» Минздрава России.
2. Перевезенцева Н.Л. – к.псх.н., доцент, заведующая кафедрой психологии и педагогики ФГБОУ ВО «Дальневосточный государственный медицинский университет» Минздрава России.

СОГЛАСОВАНО

И.о. проректора по НиКР, профессор


(подпись)

В.Н. Кораблев

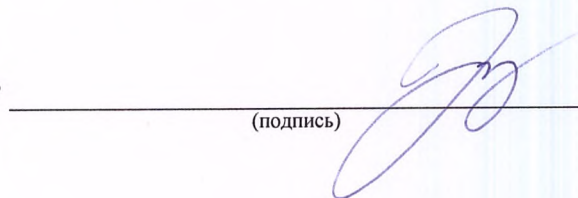
« 08 » сентября 2022 г.

ОДОБРЕНО

Научно-плановой комиссией Института повышения квалификации специалистов здравоохранения « 21 » сентября 2022 г., протокол № 01

Председатель НПК

И.о. проректора по НиКР


(подпись)

В.Н. Кораблев

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» разработана на основании требований профессионального стандарта и проводится с учетом уровня полученного ранее образования.

Содержание программы соответствует требованиям следующих документов:

1. Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

2. Федеральный закон от 21.11.2011 № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан РФ».

3. Постановление Правительства Российской Федерации от 30 ноября 2021 г. № 2122 «Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)».

4. Приказ министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)».

5. Приказ Минздрава от 08.10.2015 № 707н «Об утверждении Квалификационных требований к медицинским и фармацевтическим работникам с высшим образованием по направлению подготовки «Здравоохранение и медицинские науки».

6. Паспорт научной специальности 3.1.18. «Внутренние болезни».

Структура программы включает цель, планируемые результаты обучения, учебный план, организационно-педагогические условия, формы аттестации, оценочные материалы, учебно-методическое и информационное обеспечение.

Программа представляет собой введение в проблематику научного исследования аспиранта, отражение искомой проблематики в современной зарубежной науке.

Особое внимание в программе уделяется направленности на проблематику исследования аспиранта, диахроническое и синхроническое отражение развития и состояния науки, на которые опираются ученые в своей исследовательской деятельности.

Важная особенность данной программы состоит в том, что в ней учитывается специфика специальностей научной подготовки аспирантов и ориентация их подготовки к исследовательской и преподавательской деятельности. В связи с этим присутствует направленность на расширение пассивного и активного словарного запаса профессиональной сферы; чтение, реферирование современных иноязычных научных источников по проблематики научного исследования аспиранта.

Каждый слушатель обеспечен доступом к информационным ресурсам научной библиотеки института и кафедры.

Цель реализации программы – основной целью является овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в областях научной и профессиональной деятельности. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить: повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; совершенствование профессиональной иноязычной компетенции и развитие умений применять иностранный язык как средство самостоятельной научно-исследовательской деятельности аспирантов. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- совершенствование навыков устного и письменного перевода с иностранного языка на русский язык литературы по направлению подготовки и реферирования текстов;
- развитие умений по ведению иноязычной устной и письменной коммуникации на научную тематику;
- формирование умений самостоятельной научно-исследовательской работы с аутентичным иноязычным материалом по направлению подготовки.

Задачи программы:

- формирование у аспирантов системы знаний об особенностях функционирования языковых явлений в текстах профессиональной направленности с целью получения и адекватного оценивания информации;
- формирование и развитие творческого языкового мышления для решения иноязычных коммуникативных задач профессионального характера;
- повышение мотивации к изучению иностранного языка как средства расширения кругозора и углубления системных знаний и как средства самостоятельного повышения профессиональной квалификации.

Учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в образовательный компонент образовательной программы высшего образования в аспирантуре по направлению 3.1.18. «Внутренние болезни» и является обязательной дисциплиной.

Трудоемкость обучения: 144 акад. час. / 4,0 ЗЕ.

Форма обучения: очная.

Форма и содержание текущего контроля и промежуточной аттестации:

Согласно программе, предусмотрены следующие виды контроля:

Текущий контроль осуществляется в течение первого семестра учебного года в виде устных опросов, а также проверки самостоятельной работы аспиранта.

Промежуточная аттестация обучающегося предполагает форму зачета (по окончании 1 семестра).

Итоговый контроль имеет форму кандидатского экзамена, на котором оценивается уровень овладения основными видами речевой деятельности на иностранном языке и соответствующими компетенциями.

К кандидатскому экзамену по иностранному языку (2 семестр) допускаются обучающиеся, которые:

- 1) усвоили полный объем программного материала;
- 2) прочитали требуемый программой объем специальной литературы (600 тысяч знаков);
- 3) выполнили письменный перевод научного текста по специальности (15 тысяч знаков);
- 4) выполнили план самостоятельной работы обучающегося по иностранному языку.

Структура экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в устной форме и состоит из следующих заданий:

1. Перевод оригинального текста по направлению со словарем и передача основной информации на иностранном языке. Объем 1500 - 1800 печатных знаков. Время выполнения работы - 45 минут.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности без словаря. Объем - 100 - 1500 печатных знаков. Время выполнения - 2-3 минуты. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке / на языке обучения.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам профессиональной коммуникации и научного исследования.

Особенности реализации дисциплины.

Образовательная деятельность по дисциплине осуществляется на государственном языке Российской Федерации с использованием иностранного языка.

Дисциплина реализуется в очно-заочной форме.

2.УЧЕБНЫЙ ПЛАН

№	Наименование разделов модулей	Общая трудоемкость, час.	Аудиторные занятия, час.*				Самостоятельная работа (ЭО**)			Форма контроля
			Всего	из них			Всего	из них		
				Лекции	ОСК	ПЗ, СЗ, ЛЗ		Изучение учебного материала	Выполнение контрольных заданий	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Тема 1. Поиск и отбор информации для исследовательских целей в сети Интернет.	20	8	2	-	6	12	6	6	Тестирование Разговорная речь
2	Тема 2. Научная конференция на иностранных языках. Подготовка, написание статей и тезисов докладов для выступления на международной научной конференции.	24	12	6	-	6	12	6	6	Деловое письмо Аудирование
3	Тема 3. Мое научное исследование. Технология эффективной презентации на иностранном языке.	24	12	6	-	6	12	6	6	Презентация Разговорная речь
4	Тема 4. Профессионально - ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов.	24	12	6	-	6	12	6	6	Разговорная речь Перевод Реферат статьи Глоссарий
5	Тема 5. Ситуации устного и письменного профессионального общения.	40	16	6	-	10	24	12	12	Разговорная речь Перевод
6	Всего	132	60	26	-	34	72	36	36	
7	Подготовка к сдаче и сдача промежуточного зачета	6	6	-	-	6	-	-	-	Промежуточн ый зачет
8	Подготовка к сдаче и сдача кандидатского экзамена	6	6	-	-	6	-	-	-	Кандидатский экзамен
	Итого	144	72	26	-	46	72	36	36	

Темы, вынесенные на самостоятельное изучение

1. Научный этикет. Подготовка резюме.

Задание для самостоятельной работы: Создание словаря этикетных формул научного иноязычного общения.

2. Профессионально-ориентированный перевод.

Задание для самостоятельной работы: Создание ресурсной базы на иностранных языках по педагогическому образованию.

3. Реферирование текстов по специальности.

Задание для самостоятельной работы: Создание ресурсной базы на иностранных языках по педагогическому образованию.

4. Ситуации устного научного иноязычного общения.

Задание для самостоятельной работы: Подготовка научного доклада на иностранном языке / сообщения по прочитанной литературе

5. Мое научное исследование.

Задание для самостоятельной работы: Подготовка и защита электронной презентации на иностранном языке.

6. Организация международной научной конференции. Визит зарубежных коллег. Подготовка к участию в международной конференции по педагогическому образованию.

Задание для самостоятельной работы: Оформление научной статьи на иностранном языке (3 страницы).

Перевод и реферирование оригинальной научной литературы (600 тысяч знаков / примерно 300 страниц).

Тема 1. Поиск и отбор информации для исследовательских целей в сети Интернет. Поисковые сети Интернет.

Общие правила поиска, ключевые слова. Поисковые системы Интернет: Yahoo! - тематически организованная система; Yahoo! Kids - материал для школьников; Google - поисковая система для академических целей; Google Scholar - база данных исследовательских работ; AltaVista - обширная база данных; Yandex - популярная российская поисковая система; Rambler - система для общего поиска. Ресурсы для работы с коллокациями для написания статей / тезисов на иностранном языке - Academic Collocation List, Word and Phrase Info, Oxford Collocations Dictionary.

Тема 2. Научная конференция на иностранных языках. Подготовка, написание статей и тезисов докладов для выступления на международной научной конференции.

Профессиональное общение, речевые клише для выступления на научной конференции. Подготовка научной публикации на иностранном языке (оформление статьи - аннотация, ключевые слова, список литературы; обобщение, анализ, выводы). Заполнение анкет (заявка на участие в конференции, анкета на получение визы, таможенная декларация).

Тема 3. Мое научное исследование. Технология эффективной презентации на иностранном языке.

Обучение в аспирантуре (тема, научный руководитель). Беседа с коллегами / научным руководителем о теме научного исследования. Подготовка и защита электронной презентации. Речевые образцы и клише эффективной презентации.

Тема 4. Профессионально-ориентированный перевод научного текста. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению подготовки.

Перевод и реферирование оригинальной научной литературы, отражающей зарубежный опыт в профессиональной сфере по теме диссертации (600 тысяч знаков / примерно 300 страниц книжного текста); терминологический словарь по теме исследования (примерно 200 понятий). Речевые модели и клише, используемые в реферативных жанрах. Научный доклад / сообщение по прочитанной литературе. Обсуждение прочитанного.

Тема 5. Ситуации устного и письменного профессионального общения.

Промежуточная аттестация:

Межкультурные особенности научной коммуникации: вербальные нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при знакомстве / переписке в сфере научной деятельности по электронной почте. Искусство задавать вопросы, отвечать на них.

3.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Печатные

1. Восковская А. С., Карпова Т. А. Английский язык: учебное пособие для студентов неязыковых специальностей. Ростов н /Д : Феникс, 2008. – 350 с.
2. Кларк С. В компании: деловой английский : начал. уровень. Макмиллан, 2004. 143 с.
3. Кларк С. В компании: деловой английский : начал. сред. Уровень. Макмиллан, 2003. 143 с.
4. Старкова Д. А. Деловой иностранный язык (английский): учебное пособие. Екатеринбург, 2013. Часть 1. 2013. 108 с.
5. Guide to Science. Введение в науку. Оксфорд: Макмиллан. 2010. 128 с.
6. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов: учеб. пособие / рук. Н.И. Шахова. 9-е изд. М.: Флинта: Наука, 2011. 360 с.

Электронные

1. Гришаева Е. Б., Машукова И.А. Деловой иностранный язык : учебное пособие. Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2015. 192 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435604>>.
2. Гуревич В. В. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии. Учебное пособие 9-е изд. М.: Флинта, 2012. 292 с. <http://www.biblioclub.ru/book/103487/>
3. Колыхалова О. А. Пособие по английскому языку для самостоятельной работы студентов гуманитарных факультетов. Издательство «Прометей (Московский Государственный Педагогический Университет)», 2012. <http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1 cid=25&pl1 id=3884>
4. Спасибухова А. Н., Раптанова И.Н., Буркеева К.В. Деловой английский язык : для самостоятельной работы студентов : учебное пособие. Оренбург: ОГУ, 2013. 163 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270303>>.

Электронные образовательные ресурсы, в т.ч. профессиональные базы данных и информационные справочные системы

http://librarv.uspu.ru	Сайт ИИЦ-Научной библиотеки
http://opac.biblio.uspu.ru	Электронный каталог ИИЦ-Научной библиотеки
http://biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://elanbook.com	ЭБС издательства ЛАНЬ
http://elibrarv.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
http://www.ebiblioteka.ru	Универсальная справочно-информационная база данных периодических изданий «ИБИС»
http://apps.webofknowledge.com/W O	Система "Web of Science" (WoS): рамки
http://dvs.rsl.ru	Электронная библиотека РГБ диссертаций
http://www.consultant.ru	"КонсультантПлюс"
http://cyberleninka.ru	НЭБ «КиберЛенинка»

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля

С целью оценки уровня освоения дисциплины на зачете используется система «зачтено / не зачтено» с использованием критериев, представленных в таблице.

Оценка	Критерии
Зачтено	Аспирант показал творческое отношение к обучению, в совершенстве или в достаточной степени овладел теоретическими вопросами дисциплины, показал все (или как минимум основные) требуемые умения и навыки
Не зачтено	Аспирант имеет пробелы по отдельным теоретическим разделам дисциплины и не владеет как минимум основными умениями и навыками

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

С целью оценки уровня знаний на кандидатском экзамене используется пятибалльная система с использованием критериев, представленных в таблице.

Оценка (балл)	Критерии
Отлично	Аспирант показал творческое отношение к обучению, в совершенстве овладел всеми теоретическими вопросами дисциплины, показал все требуемые умения и навыки
Хорошо	Аспирант овладел всеми теоретическими вопросами дисциплины, показал основные умения и навыки
Удовлетворительно	Аспирант имеет недостаточно глубокие знания по теоретическим разделам дисциплины, показал не все основные умения и навыки
Неудовлетворительно	Аспирант имеет пробелы по отдельным теоретическим разделам специальной дисциплины и не владеет основными умениями и навыками

4.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Для организации практических занятий и самостоятельной работы обучающихся учебные аудитории, оснащенные компьютерной техникой с подключением в сети Internet и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Института.

Обучающиеся из числа с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Научная библиотека Института работает в автоматизированной библиотечно-информационной системе ИРБИС 64, на базе которой сформирован электронный каталог на весь фонд документов библиотеки, что позволяет работать с информацией как в библиотеке, так и в режиме удаленного доступа. Читальные залы библиотеки обеспечены доступами к online-ресурсам, предлагаются электронные базы данных из Интернет-ресурсов. Обеспечен доступ к центральной библиотеке образовательных ресурсов Минобрнауки РФ, к информационным ресурсами и услугам научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU. Предоставление доступа к образовательному portalу «Консультант врача», ЭБС «IPRbooks», правовой системе «Гарант», база данных «Вмедицине РФ».

Организация образовательного процесса

При реализации программы с использованием системы дистанционного обучения каждый слушатель имеет возможность изучить материал тем в индивидуальном порядке.

Одной из составляющей электронной информационно-образовательной среды института является автоматизированная информационная система управления образовательным процессом система дистанционного обучения СДО «Прометей». В период заочного обучения СДО «Прометей» обеспечивает:

- идентификацию личности обучающегося;
- доступ к содержанию учебного материала (электронным учебно-методическим комплексам учебных дисциплин (модулей);
- интерактивное взаимодействие и систему обмена информацией между участниками образовательного процесса;
- мониторинг образовательного процесса (текущий контроль) и оценку результатов обучения на основе проведения промежуточной и итоговой аттестации обучающихся.

Обязательным условием является авторизация по логину и паролю из любой точки, имеющей доступ к сети Интернет. Логин и пароль для доступа предоставляется при зачислении.

Информационная составляющая программы размещена в подразделе «Библиотека» в формате конспекта лекций, презентаций. Отдельным блоком сформирована рекомендованная к изучению литература, что позволяет ознакомиться с нормативными документами и рекомендациями. Оценить самостоятельно уровень усвоения программы каждый обучающийся может пройдя итоговое тестирование.

КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

№ п/п	Наименование дисциплины (модули)	ФИО, должность по штатному расписанию	Ученая степень, ученое (почетное) звание	Основное место работы, должность	Условия привлечения к педагогической деятельности
1.	Все разделы программы	Соломенко Н.И.	к.пед. наук, доцент	ФГБОУ ВО ДВГМУ Минздрава России	Совм.

2.УЧЕБНЫЙ ПЛАН

№	Наименование разделов модулей	Общая трудоемкость, час.	Аудиторные занятия, час.*				Самостоятельная работа (ЭО**)			Форма контроля
			Всего	из них			Всего	из них		
				Лекции	ОСК	ПЗ, СЗ, ЛЗ		Изучение учебного материала	Выполнение контрольных заданий	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Тема 1. Поиск и отбор информации для исследовательских целей в сети Интернет.	20	8	2	-	6	12	6	6	Тестирование Разговорная речь
2	Тема 2. Научная конференция на иностранных языках. Подготовка, написание статей и тезисов докладов для выступления на международной научной конференции.	24	12	6	-	6	12	6	6	Деловое письмо Аудирование
3	Тема 3. Мое научное исследование. Технология эффективной презентации на иностранном языке.	24	12	6	-	6	12	6	6	Презентация Разговорная речь
4	Тема 4. Профессионально - ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов.	24	12	6	-	6	12	6	6	Разговорная речь Перевод Реферат статьи Глоссарий
5	Тема 5. Ситуации устного и письменного профессионального общения.	40	16	6	-	10	24	12	12	Разговорная речь Перевод
6	Всего	132	60	26	-	34	72	36	36	
7	Подготовка к сдаче и сдача промежуточного зачета	6	6	-	-	6	-	-	-	Промежуточн ый зачет
8	Подготовка к сдаче и сдача кандидатского экзамена	6	6	-	-	6	-	-	-	Кандидатский экзамен
	Итого	144	72	26	-	46	72	36	36	